

171646-2026 - Procedura konkurencyjna

Niemcy – Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych – Sprachmittlungsdienstleistungen bei Schubmaßnahmen beim bayerischen LfAR

OJ S 50/2026 12/03/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Usługi

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Bayerisches Landesamt für Asyl und Rückführungen

E-mail: poststelle@lfar.bayern.de

Status prawny nabywcy: Instytucja regionalna

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Sprawy gospodarcze

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Sprachmittlungsdienstleistungen bei Schubmaßnahmen beim bayerischen LfAR

Opis: Der Freistaat Bayern, vertreten durch das Bayerische Landesamt für Asyl und Rückführungen (LfAR), beauftragt den Auftragnehmer mit den Sprachmittlungsdienstleistungen im Rahmen von Schubmaßnahmen (Kleincharter sowie Sammelcharter). Das Sprachmittlungspersonal des AN unterstützt die Fachkräfte des AG sowie alle bei einer Rückführung von vollziehbar ausreisepflichtigen Personen beteiligten Vertreter anderer Behörden und stellt die Kommunikation zwischen den Fachkräften und den Rückzuführenden sicher.

Identyfikator procedury: bc6bdf31-1c25-4e10-bee6-72886df9c460

Wewnętrzny identyfikator: 0270.ZV-33-25-02

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 79540000 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 79530000 Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

2.1.2. Miejsce realizacji

Miejscowość: Vgl. Rahmenvereinbarung Ziffer 1.2

Kod pocztowy: u.a. 85356

Podział krajowy (NUTS): Erding (DE21A)

Kraj: Niemcy

2.1.4. Informacje ogólne

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

vgv -

2.1.5. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Maksymalna liczba części zamówienia, na które jeden oferent może składać oferty: 3

Warunki zamówienia:

Maksymalna liczba części zamówienia, których można udzielić jednemu oferentowi: 3

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Uwaga

Naruszenie obowiązków określonych w podstawach wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV; für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: Los 1 Afrika

Opis: Äthiopien (i. bes.: Amharisch,) Côte d'Ivoire (i. bes.: Französisch, Dioula) Dem. Republik Kongo (i. bes.: Französisch, Lingala) Gambia (insb. Englisch, Mandinka) Ghana (i. bes.: Englisch) Nigeria (i. bes.: Englisch, Yoruba, Igbo) Sierra Leone (i. bes.: Englisch) Senegal (i. bes.: Französisch, Wolof) Somalia (i. bes. Somali) Tunesien (i. bes. Arabisch)

Wewnętrzny identyfikator: cf3a03f4-dfb9-4d20-b6fd-ab6f6ab25901

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 79540000 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

Ilość: 4 200 godziny

5.1.2. Miejsce realizacji

Miejscowość: Vgl. Rahmenvereinbarung Ziffer 1.2

Kod pocztowy: u.a. 85356

Podpodział krajowy (NUTS): Freising (DE21B)

Kraj: Niemcy

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Data początkowa: 01/07/2026

Data zakończenia trwania: 30/06/2028

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak
Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): nie

Informacje dodatkowe: Die Rahmenvereinbarung wird mit maximal drei Auftragnehmern geschlossen. Die Einzelabrufe erfolgen getrennt nach Losen nach dem Kaskadenprinzip. Die detaillierten Modalitäten des Einzelabrufs entnehmen Sie bitte der Rahmenvereinbarung Ziffer 1.5. Die Höchstabrufmenge beträgt pro Los 4200 Stunden.

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej z tytułu ryzyka zawodowego

Opis kryterium selekcji: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

Kryterium: Średni roczny obrót

Opis kryterium selekcji: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

Kryterium: Referencje dotyczące określonych usług

Opis kryterium selekcji: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

Kryterium: Technicy lub organy techniczne do wykonania pracy

Opis kryterium selekcji: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Preis

Opis: Preis

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 30

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Opis: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/awardcriteria>

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 70

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: niemiecki

Termin występowania z wnioskiem o dodatkowe informacje: 30/03/2026 11:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Adres dokumentów zamówienia: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: niemiecki

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Termin składania ofert: 10/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 60 Dni

Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:

Według uznania nabywcy wszystkie brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

5.1.15. Techniki**Umowa ramowa:**

Umowa ramowa, bez ponownego poddania zamówienia procedurze konkurencyjnej

Maksymalna liczba uczestników: 3

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

Informacje o terminach odwołania: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB ist ein

Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichendes Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn (10) Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs.2 GWB bleibt unberührt, - Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - mehr als fünfzehn (15) Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des

Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. Gemäß § 134 Abs. 1 GWB haben

öffentliche Auftraggeber die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist.

Gemäß § 134 Abs. 2 GWB darf ein Vertrag erst zehn (10) Kalendertage nach Absendung (per Telefax, E-Mail oder elektronisch über die Vergabeplattform) der Information nach § 134 Abs.

1 GWB geschlossen werden. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. Hinweis: Die Zentrale Vergabestelle ist im Falle eines

Nachprüfungsantrages verpflichtet, die Vergabeakten, die auch die abgegebenen

Teilnahmeanträge/Angebote enthalten, an die Vergabekammer weiterzuleiten. Die Beteiligten haben ein Recht auf Akteneinsicht. Um Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu wahren, teilen

Sie uns konkret mit Bezug auf die entsprechenden Dokumente des Angebotes mit, welche Informationen als Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu behandeln sind.

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Regierung von Oberbayern

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

5.1. Część zamówienia: LOT-0002

Tytuł: Los 2 Asien

Opis: Afghanistan (i. bes.: Dari, Paschtu) Armenien (i. bes.: Armenisch, Russisch)

Aserbajdschan (i. bes. Aseri bzw. Aserbajdschanisch, Russisch) Georgien (i. bes.: Georgisch)

Irak (i. bes.: Arabisch, Kurdisch) Pakistan (i. bes.: Urdu, Pandschabi, Paschtu) Türkei (i. bes.

Türkisch) Vietnam (i. bes. Vietnamesisch)

Wewnętrzny identyfikator: d8f17cc8-976c-486f-b35f-51d9f81eb2eb

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 79540000 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

Ilość: 4 200 godziny

5.1.2. Miejsce realizacji

Miejscowość: Vgl. Rahmenvereinbarung Ziffer 1.2

Kod pocztowy: u.a. 85356

Podział krajowy (NUTS): Freising (DE21B)

Kraj: Niemcy

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Data początkowa: 01/07/2026

Data zakończenia trwania: 30/06/2028

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak

Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw

(MŚP): nie

Informacje dodatkowe: Die Rahmenvereinbarung wird mit maximal drei Auftragnehmern geschlossen. Die Einzelabrufe erfolgen getrennt nach Losen nach dem Kaskadenprinzip. Die detaillierten Modalitäten des Einzelabrufs entnehmen Sie bitte der Rahmenvereinbarung Ziffer 1.5. Die Höchstabrufmenge beträgt pro Los 4200 Stunden.

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej z tytułu ryzyka zawodowego

Opis kryterium selekcji: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

Kryterium: Średni roczny obrót

Opis kryterium selekcji: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

Kryterium: Referencje dotyczące określonych usług

Opis kryterium selekcji: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

Kryterium: Technicy lub organy techniczne do wykonania pracy

Opis kryterium selekcji: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Preis

Opis: Preis

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 30

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Opis: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/awardcriteria>

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 70

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: niemiecki

Termin występowania z wnioskiem o dodatkowe informacje: 30/03/2026 11:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Adres dokumentów zamówienia: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: niemiecki

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Termin składania ofert: 10/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 60 Dni

Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:

Według uznania nabywcy wszystkie brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak
Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Umowa ramowa, bez ponownego poddania zamówienia procedurze konkurencyjnej

Maksymalna liczba uczestników: 3

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

Informacje o terminach odwołania: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB ist ein

Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichendes Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn (10) Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs.2 GWB bleibt unberührt, - Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - mehr als fünfzehn (15) Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des

Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1

Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. Gemäß § 134 Abs. 1 GWB haben öffentliche Auftraggeber die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist. Gemäß § 134 Abs. 2 GWB darf ein Vertrag erst zehn (10) Kalendertage nach Absendung (per Telefax, E-Mail oder elektronisch über die Vergabeplattform) der Information nach § 134 Abs. 1 GWB geschlossen werden. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. Hinweis: Die Zentrale Vergabestelle ist im Falle eines Nachprüfungsantrages verpflichtet, die Vergabeakten, die auch die abgegebenen

Teilnahmeanträge/Angebote enthalten, an die Vergabekammer weiterzuleiten. Die Beteiligten haben ein Recht auf Akteneinsicht. Um Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu wahren, teilen Sie uns konkret mit Bezug auf die entsprechenden Dokumente des Angebotes mit, welche

Informationen als Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu behandeln sind. Organisationsstruktur: Regierung von Oberbayern

Informationsstruktur: Regierung von Oberbayern

Informationsstruktur: Regierung von Oberbayern

Informationsstruktur: Regierung von Oberbayern

Informationsstruktur: Regierung von Oberbayern

5.1. Część zamówienia: LOT-0003

Tytuł: Los 3 Europa

Opis: Albanien (i. bes.: Albanisch (Toskisch und Gegisch)) Bosnien-Herzegowina (i. bes.:

Bosnisch, Kroatisch, Serbisch) Bulgarien (i. bes.: Bulgarisch) Griechenland (i. bes.: Griechisch)

Kosovo (i. bes.: Albanisch, Serbisch, Türkisch, Bosnisch) Kroatien (i. bes.: Kroatisch) Moldau (i. bes. Moldawisch) Montenegro (i. bes.: Montenegrinisch, Serbisch) Nordmazedonien (i. bes. Mazedonisch) Rumänien (i. bes.: Rumänisch) Russische Föderation (i. bes.: Russisch) Serbien (i. bes. Serbisch, Albanisch) Ukraine (i. bes. Ukrainisch)
Wewnętrzny identyfikator: 4b73cb58-797a-4067-b1b3-89e70dbf727f

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 79540000 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

Ilość: 4 200 godziny

5.1.2. Miejsce realizacji

Miejscowość: Vgl. Rahmenvereinbarung Ziffer 1.2

Kod pocztowy: u.a. 85356

Podpodział krajowy (NUTS): Freising (DE21B)

Kraj: Niemcy

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Data początkowa: 01/07/2026

Data zakończenia trwania: 30/06/2028

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak

Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): nie

Informacje dodatkowe: Die Rahmenvereinbarung wird mit maximal drei Auftragnehmern geschlossen. Die Einzelabrufe erfolgen getrennt nach Losen nach dem Kaskadenprinzip. Die detaillierten Modalitäten des Einzelabrufs entnehmen Sie bitte der Rahmenvereinbarung Ziffer 1.5. Die Höchstabrufrmenge beträgt pro Los 4200 Stunden.

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej z tytułu ryzyka zawodowego

Opis kryterium selekcji: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

Kryterium: Średni roczny obrót

Opis kryterium selekcji: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

Kryterium: Referencje dotyczące określonych usług

Opis kryterium selekcji: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

Kryterium: Technicy lub organy techniczne do wykonania pracy

Opis kryterium selekcji: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Preis

Opis: Preis

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 30

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Opis: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/awardcriteria>

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 70

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: niemiecki

Termin występowania z wnioskiem o dodatkowe informacje: 30/03/2026 11:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Adres dokumentów zamówienia: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deepink/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deepink/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: niemiecki

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Termin składania ofert: 10/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 60 Dni

Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:

Według uznania nabywcy wszystkie brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Umowa ramowa, bez ponownego poddania zamówienia procedurze konkurencyjnej

Maksymalna liczba uczestników: 3

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

Informacje o terminach odwołania: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB ist ein

Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichendes Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn (10) Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs.2 GWB bleibt unberührt, - Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - mehr als fünfzehn (15) Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB

gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1

Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. Gemäß § 134 Abs. 1 GWB haben

öffentliche Auftraggeber die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist.

Gemäß § 134 Abs. 2 GWB darf ein Vertrag erst zehn (10) Kalendertage nach Absendung (per Telefax, E-Mail oder elektronisch über die Vergabeplattform) der Information nach § 134 Abs.

1 GWB geschlossen werden. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. Hinweis: Die Zentrale Vergabestelle ist im Falle eines

Nachprüfungsantrages verpflichtet, die Vergabeakten, die auch die abgegebenen Teilnahmeanträge/Angebote enthalten, an die Vergabekammer weiterzuleiten. Die Beteiligten

haben ein Recht auf Akteneinsicht. Um Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu wahren, teilen Sie uns konkret mit Bezug auf die entsprechenden Dokumente des Angebotes mit, welche Informationen als Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu behandeln sind.

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Regierung von Oberbayern

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: Bayerisches Landesamt für Asyl und Rückführungen

Numer rejestracyjny: 7baf3366-3706-422a-b292-fd2590f8b008

Adres pocztowy: Am Hochfeldweg 20

Miejscowość: Ingolstadt

Kod pocztowy: 85051

Podział krajowy (NUTS): Ingolstadt, Kreisfreie Stadt (DE211)

Kraj: Niemcy
E-mail: poststelle@lfar.bayern.de
Telefon: +49 845090000
Faks: +49 84509000500
Adres strony internetowej: <https://www.auftraege.bayern.de>
Role tej organizacji:
Nabywca

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern
Numer rejestracyjny: d909629c-b7ea-4afa-acf6-a8b05556708c
Adres pocztowy: Maximilianstr. 39
Miejscowość: München
Kod pocztowy: 80539
Podpodział krajowy (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)
Kraj: Niemcy
E-mail: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de
Telefon: +49 8921762411
Faks: +49 8921762847
Adres strony internetowej: https://www.regierung.oberbayern.bayern.de/ueber_uns/zentralezustandigkeiten/vergabekammer-suedbayern/index.html
Role tej organizacji:
Organ odwoławczy
Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych

8.1. ORG-0003

Oficjalna nazwa: Regierung von Oberbayern
Numer rejestracyjny: 1a86dfa1-e75a-4748-8724-5f436cb4ba9d
Departament: Zentrale Vergabestelle
Adres pocztowy: Maximilianstraße 39
Miejscowość: München
Kod pocztowy: 80538
Podpodział krajowy (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)
Kraj: Niemcy
Punkt kontaktowy: Zentrale Vergabestelle
E-mail: zentrale.vergabestelle@reg-ob.bayern.de
Telefon: +49 8921760
Faks: +49 892176404100
Adres strony internetowej: <https://www.regierung.oberbayern.bayern.de>
Role tej organizacji:
Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

8.1. ORG-0004

Oficjalna nazwa: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numer rejestracyjny: 0204:994-DOEVD-83
Miejscowość: Bonn
Kod pocztowy: 53119
Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Kraj: Niemcy

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Role tej organizacji:

TED eSender

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: 57782b50-40ac-4669-9394-0ae8ff4ce83e - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 10/03/2026 16:32:04 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski,
czas zachodnioeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: niemiecki

Numer publikacji ogłoszenia: 171646-2026

Numer wydania Dz.U. S: 50/2026

Data publikacji: 12/03/2026